

**LEGISLATIVE COUNCIL**

**MINUTES**

**No. 8**

---

**Minutes of the meeting held on Wednesday 2 December 2015 at 11:00 am and  
Thursday 3 December 2015 at 9:00 am**

---

**Attendance**

The attendance of Members, public officers and Clerks is in the Official Record of Proceedings.

**Tabling of Papers**

The following papers were laid on the table under Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

1. No. 38 - Customs and Excise Service Welfare Fund  
Financial statements for the year ended 31 March 2015 and its summary, together with the Report of the Director of Audit (published on 26.11.2015)
2. No. 39 - Fire Services Department Welfare Fund  
Report on the Administration of the Fund and Financial statements for the year ended 31 March 2015 (published on 26.11.2015)

3. No. 40 - Director of Social Welfare Incorporated  
Financial statements for the year ended 31 March 2015  
(published on 26.11.2015)
4. No. 41 - Prisoners' Education Trust Fund  
Report by the Trustee of the Fund for the period from 1 April  
2014 to 31 March 2015  
(published on 26.11.2015)
5. No. 42 - Independent Police Complaints Council  
Report 2014/15  
(published on 2.12.2015)
6. Report No. 6/15-16 of the House Committee on Consideration of Subsidiary  
Legislation and Other Instruments  
(published on 25.11.2015)

## **Address**

Hon CHAN Kin-por addressed the Council on the Report of the Independent Police Complaints Council 2014/15.

## **Questions**

Six oral questions as set out on the Agenda (i.e. Questions 1 to 6) were put by Members and oral replies were given by the public officers.

Written replies to Questions 7 to 22 as set out on the Agenda were supplied to Members.

## **Bill**

### First Reading and Second Reading

- Financial Institutions (Resolution) Bill : Secretary for Financial Services and the Treasury

After the above Bill was read the first time and ordered to be set down for Second Reading under Rule 53(3) of the Rules of Procedure, the public officer moved the Second Reading of the Bill. The President proposed the question on the Second Reading of the Bill and referred the Bill to the House Committee in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure. The debate on the Bill was adjourned.

## **Members' Motions**

### Proposed resolution under section 34(4) of the Interpretation and General Clauses Ordinance

Hon Paul TSE moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed and put the question on the motion. The motion was passed.

### Motion under Rule 49E(2) of the Rules of Procedure

Hon Andrew LEUNG moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed the question on the motion. Members and the public officers spoke respectively. In accordance with Rule 49E(9) of the Rules of Procedure, the President did not put the question on the motion.

### Motion on "Combating acts of bid-rigging in repair works of private residential buildings"

Hon Christopher CHUNG moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed the question on the motion and ordered a joint debate on the motion and the amendment. After the mover of the amendment, Members and the public officers had respectively spoken, the following questions were put:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Amendment moved by Hon WU Chi-wai as set out on the Agenda	Pass
— Hon Christopher CHUNG's motion as amended	Pass

(The meeting was suspended at 8:11 pm on 2 December and resumed at 9:00 am on 3 December 2015.)

Motion on “Strengthening the combat against the crime of wildlife smuggling”

Dr Hon Elizabeth QUAT moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed the question on the motion and ordered a joint debate on the motion and the amendment. After the mover of the amendment, Members and the public officer had respectively spoken, the following questions were put:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Amendment moved by Hon Claudia MO as set out on the Agenda	Pass <b>(Appendix 1)</b>
— Motion moved without notice by Hon Andrew LEUNG to shorten the duration of the division bell for the further division in respect of this motion	Pass <b>(Appendix 2)</b>
— Dr Hon Elizabeth QUAT’s motion as amended	Pass <b>(Appendix 3)</b>

**Next meeting**

The President declared that the next Council meeting would be held on 9 December 2015 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 12:41 pm on 3 December 2015.



(Jasper TSANG Yok-sing)  
President  
Legislative Council

Council Chamber  
Hong Kong

7 January 2016

投票 VOTE: 1  
 日期 DATE: 03/12/2015  
 時間 TIME: 12:29:04 下午 PM

動議 MOTION: 毛孟靜議員對葛珮帆議員的「加強打擊走私野生動物的罪行」議案作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON CLAUDIA MO TO DR HON ELIZABETH QUAT'S MOTION ON  
 "STRENGTHENING THE COMBAT AGAINST THE CRIME OF WILDLIFE SMUGGLING"

動議人 MOVED BY: 毛孟靜 Claudia MO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	18	19	
投票 Vote	18	18	
贊成 Yes	17	18	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
石禮謙 Abraham SHEK		梁耀志 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	
李國麟 Prof Joseph LEE		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
林大輝 Dr LAM Tai-fai		謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	
吳亮星 NG Leung-sing	棄權 ABSTAIN	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	贊成 YES
易志明 Frankie YICK		田北俊 James TIEN	
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok		范國威 Gary FAN	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han		陳恒鑌 CHAN Han-pan	
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	
郭偉強 KWOK Wai-keung		梁志祥 LEUNG Che-cheung	
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	
張華峰 Christopher CHEUNG		郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO		單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	
鄧家彪 TANG Ka-piu		葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		鍾樹根 Christopher CHUNG	
謝偉銓 Tony TSE			

投票 VOTE: 2  
 日期 DATE: 03/12/2015  
 時間 TIME: 12:35:38 下午 PM

動議 MOTION: 縮短點名表決響鐘時間的議案  
 MOTION TO SHORTEN DURATION OF DIVISION BELL

動議人 MOVED BY: 梁君彥 Andrew LEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	18	20	
投票 Vote	18	19	
贊成 Yes	18	17	
反對 No	0	2	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geographical Constituencies			
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
涂謹申	James TO	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam		
石禮謙	Abraham SHEK			梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG			劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			王國興	WONG Kwok-hing		
李國麟	Prof Joseph LEE			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG		
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE			葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
林大輝	Dr LAM Tai-fai			謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG		
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
葉國謙	IP Kwok-him			黃毓民	WONG Yuk-man	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	毛孟靜	Claudia MO	贊成	YES
何俊賢	Steven HO	贊成	YES	田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
易志明	Frankie YICK	贊成	YES	田北俊	James TIEN		
姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
馬逢國	MA Fung-kwok			范國威	Gary FAN	贊成	YES
莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	反對	NO
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			陳恒鏞	CHAN Han-pan		
梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES	陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
郭偉強	KWOK Wai-keung			梁志祥	LEUNG Che-cheung		
郭榮鏗	Dennis KWOK	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK		
張華峰	Christopher CHEUNG			郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
廖長江	Martin LIAO			單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES	黃碧雲	Dr Helena WONG		
鄧家彪	TANG Ka-piu			葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	贊成	YES
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	贊成	YES	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan			鍾樹根	Christopher CHUNG		
謝偉銓	Tony TSE						

投票 VOTE: 3  
日期 DATE: 03/12/2015  
時間 TIME: 12:41:06 下午 PM

動議 MOTION: 葛珮帆議員動議，經毛孟靜議員修正的「加強打擊走私野生動物的罪行」議案  
MOTION MOVED BY DR HON ELIZABETH QUAT ON "STRENGTHENING THE COMBAT AGAINST THE CRIME OF WILDLIFE SMUGGLING" AS AMENDED BY HON CLAUDIA MO

動議人 MOVED BY: 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	18	19	
投票 Vote	18	18	
贊成 Yes	18	18	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geographical Constituencies			
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
涂謹申	James TO	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam		
石禮謙	Abraham SHEK			梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG			劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			王國興	WONG Kwok-hing		
李國麟	Prof Joseph LEE			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG		
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE			葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
林大輝	Dr LAM Tai-fai			謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG		
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him			黃毓民	WONG Yuk-man	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	毛孟靜	Claudia MO	贊成	YES
何俊賢	Steven HO	贊成	YES	田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
易志明	Frankie YICK	贊成	YES	田北俊	James TIEN		
姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai		
馬逢國	MA Fung-kwok			范國威	Gary FAN	贊成	YES
莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			陳恒鏞	CHAN Han-pan		
梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES	陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
郭偉強	KWOK Wai-keung			梁志祥	LEUNG Che-cheung		
郭榮鏗	Dennis KWOK	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK		
張華峰	Christopher CHEUNG			郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
廖長江	Martin LIAO			單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES	黃碧雲	Dr Helena WONG		
鄧家彪	TANG Ka-piu			葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	贊成	YES
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	贊成	YES	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan			鍾樹根	Christopher CHUNG		
謝偉銓	Tony TSE						

秘書 CLERK